

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1928-1929.

Projet de Loi tendant à modifier, en ce qui concerne les ouvriers mineurs, l'article 4 de la loi du 20 juillet 1927 accordant un complément de pension à certains bénéficiaires d'une pension de vieillesse.

(Voir les n^{os} 166, 188 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants. séance du 18 avril 1929.)

ARTICLE PREMIER.

L'article 4, alinéas 3 et 4 de la loi du 20 juillet 1927 est modifié et complété comme suit :

(Alinéa 3.) — « Lorsque le conjoint de l'ouvrier mineur pensionné est encore en vie, le montant du complément de pension est fixé d'après les règles établies aux articles 2, 3 et 5. Toutefois, le maximum de 720 francs prévu à l'article 2 pour le taux du complément de pension est réduit à 600 francs. Il n'est pas tenu compte pour fixer le montant des ressources des allocations à charge des pouvoirs publics, dont l'intéressé bénéficie en vertu des lois ci-dessus, ni de la part, incombant au Fonds national de Retraite des ouvriers mineurs, de la pension de mineur dont bénéficie l'intéressé. »

(Alinéa 4.) — « Pour les veuves des ouvriers mineurs pensionnés, il est fait application des dispositions de l'article 2, sous la déduction des allocations à charge des pouvoirs publics et à charge du Fonds national des ouvriers mineurs, allocations dont elles bénéficient en vertu des lois spéciales. Toutefois, le

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1928-1929.

Wetsontwerp tot wijziging, ten behoeve van de mijnwerkers, van artikel 4 der wet van 20 Juli 1927, waarbij een aanvullend pensioen wordt verleend aan sommige ouderdomspensioen-gerechtigden.

(Zie de n^{rs} 166, 188 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 18 April 1929.)

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 4, alineas 3 en 4 der wet van 20 Juli 1927, wordt gewijzigd en aangevuld als volgt :

(Alinea 3.) — « Is de echtgenoot van den gepensionneerden mijnwerker nog in leven, dan wordt het bedrag van het aanvullend pensioengedeelte vastgesteld volgens het bepaalde bij de artikelen 2, 3 en 5. Nochtans, wordt het bij artikel 2 voorzien maximumbedrag van aanvullend pensioen van 720 frank tot 600 frank teruggebracht. Voor het vaststellen van het bedrag der inkomsten, wordt geen rekening gehouden met de tegemoetkomingen ten laste van de openbare besturen, welke de betrokkene geniet krachtens bovenvermelde wetten, noch met het gedeelte van het mijnwerkerspensioen dat aan den pensioengerechtigde wordt uitgekeerd door het Nationaal Pensioenfonds voor de mijnwerkers ».

(Alinea 4.) — « Voor de weduwen van gepensionneerde mijnwerkers, worden de bepalingen van artikel 2 toegepast, mits aftrek van de tegemoetkomingen ten laste van de openbare besturen en ten laste van het Nationaal Pensioenfonds voor de Mijnwerkers, tegemoetkomingen welke zij genieten krachtens

taux maximum de 720 francs prévu à l'article 2 pour le taux du complément de pension est réduit à 600 francs. »

ART. 2.

Les modifications apportées à l'article 4 de la loi du 20 juillet 1927 par la présente loi produiront leurs effets à partir du 1^{er} janvier 1929.

ART. 3.

En vue de permettre le paiement, pendant l'exercice 1929, des dépenses résultant des modifications apportées par la présente loi à l'article 4 de la loi du 20 juillet 1927, le crédit de 12 millions inscrit à l'article 37 du Budget du Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance Sociale pour 1929 sera majoré de 3 millions.

En conséquence, la modification ci-après est apportée au Budget pour 1929 du Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance Sociale :

« Première section. — Dépenses ordinaires. — Chapitre III. — Mines.

» Art. 37. — Dépenses résultant de l'application de la loi du 20 juillet 1927 et de la loi du 3 août 1926, 15,000,000 de francs. »

Cette dépense sera couverte par les ressources générales du Trésor.

Bruxelles, le 18 avril 1929.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

EMILE TIBBAUT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

Alf. AMELOT.

BOUCHERY.

bijzondere wetten. Evenwel, wordt het bij artikel 2 voorzien maximum-bedrag van aanvullend pensioen van 720 frank tot 600 frank teruggebracht. »

ART. 2.

De door deze wet aan artikel 4 der wet van 20 Juli 1927 toegebrachte wijzigingen worden van kracht vanaf 1 Januari 1929.

ART. 3.

Met het oog op de betaling, gedurende het dienstjaar 1929, der kosten voortspruitende uit de wijzigingen toegebracht door deze wet aan artikel 4 der wet van 20 Juli 1927, wordt het crediet van 12 miljoen, ingeschreven op artikel 37 der Begroting van het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg voor 1929, verhoogd (met 3 miljoen.

Bijgevolg wordt de volgende wijziging toegebracht aan de Begroting voor 1929 van het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg :

« Eerste Afdeling. — Gewone uitgaven. — Hoofdstuk III. — Mijnen.

» Art. 37. — Kosten voortspruitende uit de toepassing der wet van 20 Juli 1927 en der wet van 3 Augustus 1926, 15,000,000 frank. »

Die uitgave wordt gedekt door de algemeene inkomsten van de Schatkist.

Brussel, 18 April 1929.

*De Voorzitter der Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*